

# ProterComfort

# Diffusori lineari TRATTO L



## Ricevimento e immagazzinamento

**Attenzione** - verificare allo scarico la corrispondenza quantitativa del materiale con il documento di trasporto e l'integrità dello stesso.

Ogni prodotto è controllato accuratamente prima di essere spedito. All'atto del ricevimento occorre controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto, in caso contrario esporre reclamo scritto al trasportatore. **Il vettore è responsabile di eventuali danni derivanti dal trasporto.**

Tutti i materiali devono essere:

- scaricati e trasportati secondo le indicazioni riportate sugli imballi;
- immagazzinati in ambiente asciutto ed al riparo da agenti atmosferici e fonti di calore;
- conservati nei loro imballi originali fino al momento dell'installazione.

## Pulizia

Se durante o dopo l'installazione è necessario pulire i diffusori lineari TRATTO:

- la polvere va rimossa dalle superfici verniciate con un panno morbido e pulito;
- impronte delle dita o tracce di sporco devono essere tolte con un panno o spugna bagnati in una soluzione di acqua e sapone delicato o detergente non abrasivo. Risciacquare la superficie con un panno bagnato in sola acqua per rimuovere i residui di detergente.

## Delivery and storage

**Recommendation** - please, immediately after the unloading, check the quantitative conformity of the material with the transport document and its integrity.

Every product is carefully inspected before shipping. At the receiving, it's necessary to check that the product has not been damaged during transportation, if it happen, you must make a written complaint to the carrier. **The carrier is responsible of possible damages deriving from the transport.**

All the materials must be:

- unloaded and handled following the instructions provided on the packaging;
- stored in a dry room and protected from natural agents and heat sources;
- preserved in their original packaging until installation.

## Cleaning

If during or after installation it is necessary to clean the TRATTO linear diffuser:

- the dust must be removed from painted surfaces with a clean soft cloth;
- fingerprints or traces of dirt must be removed with a cloth or sponge wetted in a solution of water and mild soap or non-abrasive detergent. Rinse the surface with a cloth soaked in only water to remove detergent residue.

# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L



## Codifica diffusori lineari TRATTO L

TRATTO L	20	1000	CD	CS	CE	SR	12,5	RAL9005
LARGHEZZA FERITOIA 10 - 20 mm 20 - 20 mm 30 - 30 mm								SPESSORE RIVESTIMENTO 12,5 mm standard ... mm
LUNGHEZZA STANDARD 500 - 500 mm 750 - 750 mm ...								RETE PORTA INTONACO CR con rete porta intonaco SR senza rete porta intonaco
DEFLETTORE BASCULANTE CD con deflettore basculante SD senza deflettore basculante						EQUALIZZATORE CE con equalizzatore SE senza equalizzatore		
			SERRANDA SCORRIMENTO CS con serranda a scorrimento SS senza serranda a scorrimento					COLORE DIFFUSORE RAL9005/RAL9010 bianco&nero B&W / AISI 304 colori standard ... altri colori con sovrapprezzo

## TRATTO L linear diffuser coding

TRATTO L	20	1000	CD	CS	CE	SR	12,5	RAL9005
SLOT'S WIDTH 10 - 20 mm 20 - 20 mm 30 - 30 mm								MESHCLADDING PANEL THICKNESS 12,5 mm standard ... mm other thickness with surcharge
STANDARD LENGTH 500 - 500 mm 750 - 750 mm ...								PLASTER CARRIER MESH CR with plaster carrier mesh SR without plaster carrier mesh
TILTING DEFLECTOR CD with tilting deflector SD without tilting deflector					EQUALIZER CE with equalizer SE without equalizer			
			SLIDING DAMPER CS with sliding damper SS without sliding damper					DIFFUSER'S COLOUR similar to RAL9005/RAL9010/black and white/AISI 304 standard colours ... other colours with surcharge

# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L



## Codifica plenum TRATTO L

TRATTO L Plenum	80TF	1000	_125	1	R	STD	90	CI		
<p><b>DIMENSIONE TUBAZIONE</b></p> <p>80TF - DN80 tubo flessibile            100TF - DN100 tubo flessibile            125TF - DN125 tubo flessibile            150TF - DN150 tubo flessibile            200TF - DN200 tubo flessibile            75TC - DN75 tubo corrugato            90TC - DN90 tubo corrugato            110TC - DN110 tubo corrugato</p>								<p><b>FORMA ATTACCHI</b></p> <p>R circolare (standard)            E ellittico</p>		
<p><b>LUNGHEZZA PLENUM</b>            da 500 a 2000 mm, passo 250 mm</p>								<p><b>POSIZIONE STANDARD ATTACCHI</b></p> <p>90 perpendicolari all'apertura            180 in linea con l'apertura</p>		
<p><b>LARGHEZZA PLENUM</b></p> <p>_125 per TRATTO L 20   30   35   40            _160 per TRATTO L 50   60</p>								<p><b>ISOLAMENTO ESTERNO</b></p> <p>CI con isolamento            SI senza isolamento</p>		
				<p><b>NUMERO ATTACCHI</b></p> <p>1   2   ...</p>						

## TRATTO L plenum coding

TRATTO L Plenum	80TF	1000	_125	1	R	STD	90	CI		
<p><b>PIPING DIMENSION</b></p> <p>80TF - DN80 flexible hose            100TF - DN100 flexible hose            125TF - DN125 flexible hose            150TF - DN150 flexible hose            200TF - DN200 flexible hose            75TC - DN75 corrugated hose            90TC - DN90 corrugated hose            110TC - DN110 corrugated hose</p>								<p><b>CONNECTORS SHAPE</b></p> <p>R circular (standard)            E elliptical</p>		
<p><b>PLENUM LENGTH</b>            from 500 to 2000 mm, pitch 250 mm</p>								<p><b>STANDARD CONNECTORS POSITION</b></p> <p>90 perpendicular to the opening            180 in line with the opening</p>		
<p><b>PLENUM WIDTH</b></p> <p>_125 for TRATTO 20   30   35   40            _160 for TRATTO 50   60</p>								<p><b>EXTERNAL INSULATION</b></p> <p>CI with insulation            SI without insulation</p>		
				<p><b>NUMBER OF CONNECTORS</b></p> <p>1   2   ...</p>						

# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L

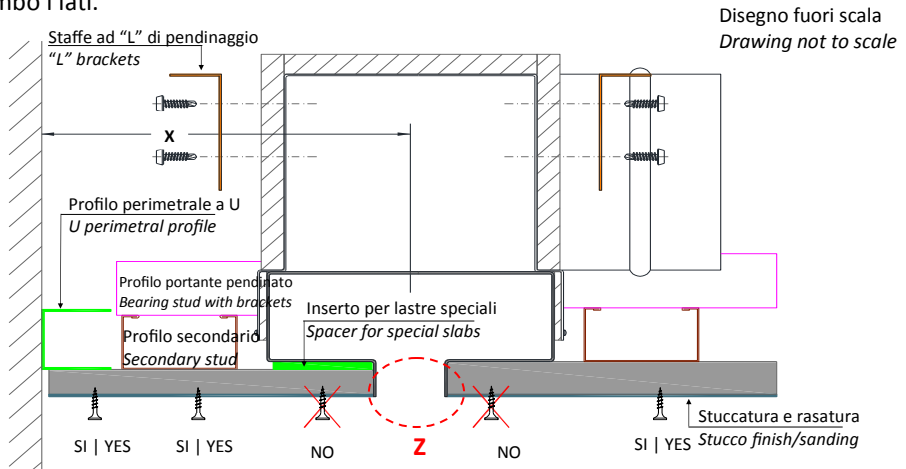


## Installazione a soffitto

Il diffusore TRATTO L ed il plenum devono essere sempre pendinati autonomamente rispetto al controsoffitto con le squadrette e le viti autoperforanti fornite a corredo. Poiché il diffusore lineare può interrompere per lunghi tratti la lastra di rivestimento è consigliabile prevedere sempre delle strutture di rinforzo da ambo i lati. Le strutture di rinforzo dovrebbero essere più lunghe del diffusore da ambo i lati.

## Ceiling installation

The TRATTO L diffuser and the plenum box must always be suspended independently from the false ceiling with the brackets and self drilling screws supplied. Since the linear diffuser can interrupt the cladding sheet for long stretches, it is advisable to always provide reinforcement structures on both sides. The reinforcement structures should be longer on each side than the diffuser.



TRATTO L 20-30-35-40 "X" min. 160 mm | TRATTO L 50-60 min. 180 mm

Struttura e cartongesso non di fornitura Proter Imex | Structure and plasterboard not supplied by Proter Imex

Per l'installazione vicino la parete si consiglia di considerare almeno 16 cm (TRATTO L 10 20 30 35 40) o 19,5 cm (TRATTO L 50 60) cm di spazio libero tra la parete e l'interasse del diffusore per alloggiare la struttura di rinforzo del controsoffitto.

Il profilo di mandata aria del diffusore lineare TRATTO L è dimensionato per rivestimenti spessi 12,5/15/25 mm. Se il rivestimento è di spessore inferiore è necessario interporre tra il soffitto ed il diffusore gli appositi inserti.

For installation close to the wall, it is recommended to consider at least 16 cm (TRATTO L 10 20 30 35 40) or 19,5 cm (TRATTO L 50 60) of free space between the wall and the centre distance of the diffuser to house the false ceiling reinforcement structure.

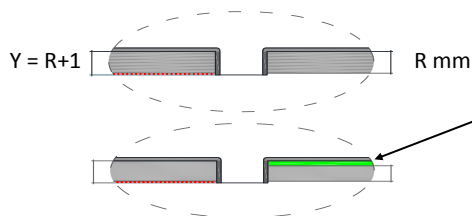
The air flow profile of the TRATTO L linear diffuser is sized for 12.5/15/25 mm thick coatings. If the covering is of lower thickness it is necessary to interpose between the ceiling and the diffuser the appropriate spacers.

# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L



Il diffusore TRATTO L ed il plenum devono essere sempre pendinati autonomamente rispetto al controsoffitto con le squadrette e le viti autoperforanti fornite a corredo. Poiché il diffusore lineare può interrompere per lunghi tratti la lastra di rivestimento è consigliabile

The TRATTO L diffuser and the plenum box must always be suspended independently from the false ceiling with the brackets and self-drilling screws supplied. Since the linear diffuser can interrupt the cladding sheet for long stretches, it is advisable to always



dettaglio Z | detail Z

**Dettaglio X** - vicino la feritoia di mandata è consigliabile rinforzare la stuccatura con nastro in fibra di vetro o altro materiale a seconda delle indicazioni del produttore delle lastre di rivestimento.



Inserti / spacers

Con  $R < 12,5$  mm inserire nr. 2 inserti per L. 500/750 mm, nr. 4 per L. 1000/1250, nr. 6 per L. 1500/1750, nr. 8 per L. 2000  
With  $R < 12,5$  mm enter no. 2 spacers for L. 500/750 mm, no. 4 for L. 1000/1250, no. 6 for L. 1500/1750, no. 8 for L. 2000

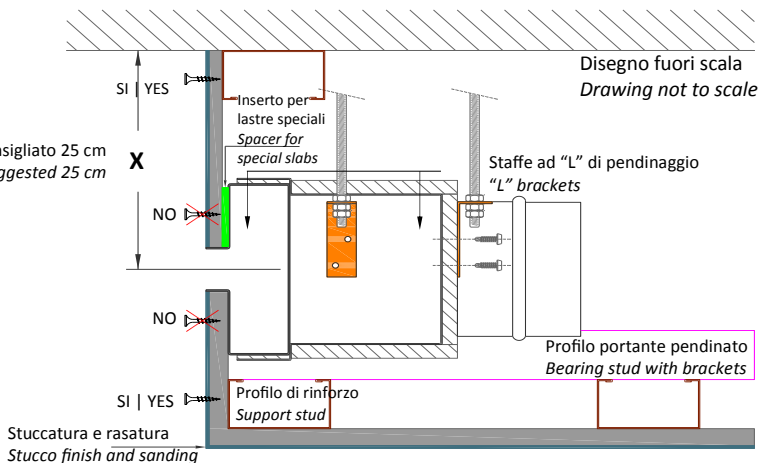
**Detail X** - near the delivery slot it is advisable to reinforce the plaster with fiberglass tape or other material according to the indications of the manufacturer of the cladding slabs.

## Installazione a parete

## Wall mounting installation



massimo consigliato 25 cm  
maximum suggested 25 cm



TRATTO L 10-20-30-35-40"X" min. 160 mm | TRATTO L 50-60 min. 180 mm

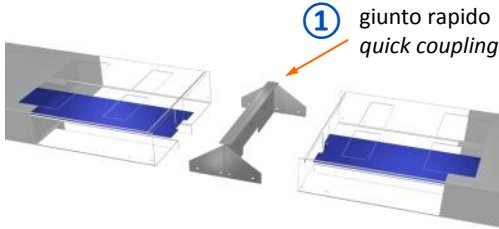
Struttura e cartongesso non di fornitura Proter Imex | Structure and plasterboard not supplied by Proter Imex

# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L



## Kit di giunzione rapido

Per facilitare l'unione e l'allineamento di più diffusori lineari TRATTO L è disponibile un giunto rapido ① da inserire al posto delle chiusure di testa.

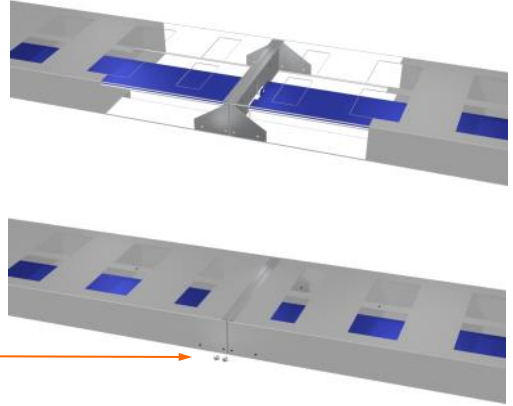


① giunto rapido  
quick coupling

viti nere da 9 mm a corredo  
9 mm black screws supplied

## Quick coupling kit

To facilitate the union and alignment of multiple TRATTO L linear diffusers, a quick coupling ① is available to be inserted in place of the end caps.



## Diffusore cieco TRATTO LB

Per creare delle linee continue a soffitto, si possono unire gli elementi decorativi TRATTO LB ① e gli angoli TRATTO LB ②.

③ Staffa per TRATTO LB.

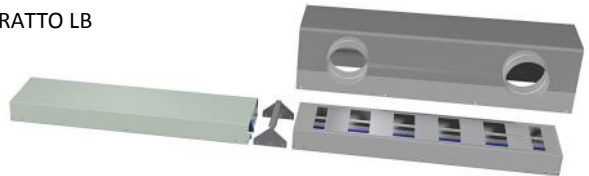
## TRATTO LB blind diffuser

To create continuous lines in the ceiling, it is possible to join TRATTO LB ① and TRATTO LB ② corners as decorative elements.

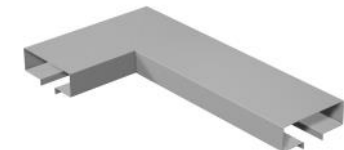


③ Staffa TRATTO LB

① TRATTO LB



② angoli TRATTO LB | TRATTO LB corners



# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L

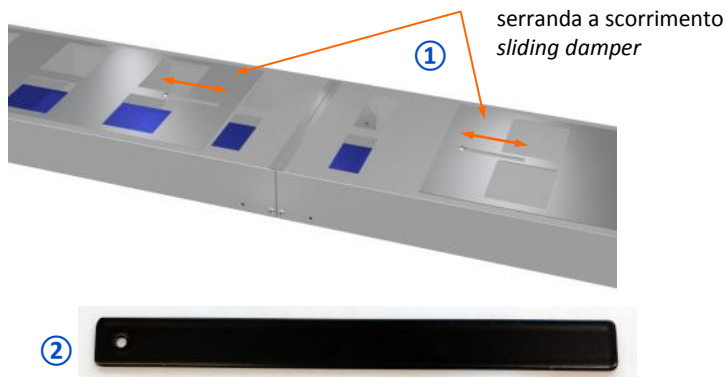


## Serranda a scorrimento

Il diffusore lineare TRATTO L è dotato di una serranda di taratura a scorrimento ① regolabile dal basso attraverso la feritoia di mandata. A corredo delle TRATTO L 20 viene fornita una piattina ② per regolare la serranda.

## Sliding damper

The TRATTO L linear diffuser is complete with a sliding calibration damper ① adjustable from below through the air flow slot. A plate ② is provided with the TRATTO L 20 to adjust the damper.



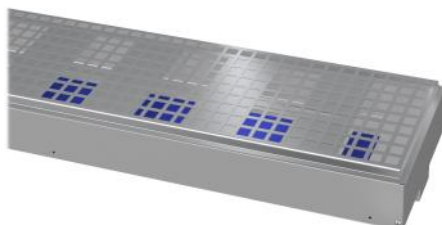
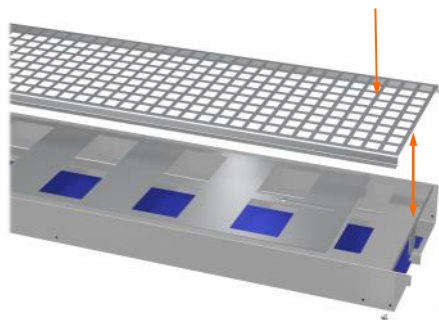
## Equalizzatore

Negli impianti con portate d'aria elevate, tra il plenum ed il diffusore, come accessorio, può essere montato un equalizzatore in lamiera stirata con lo scopo di migliorare l'uniformità della distribuzione dell'aria lungo tutto il diffusore.

## Equalizer

In systems with high air flow rates, an equalizer in expanded metal can be mounted between the plenum and the diffuser, as an accessory, with the aim of improving the uniformity of the air distribution along the entire diffuser.

equalizzatore | *equalizer*



# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L

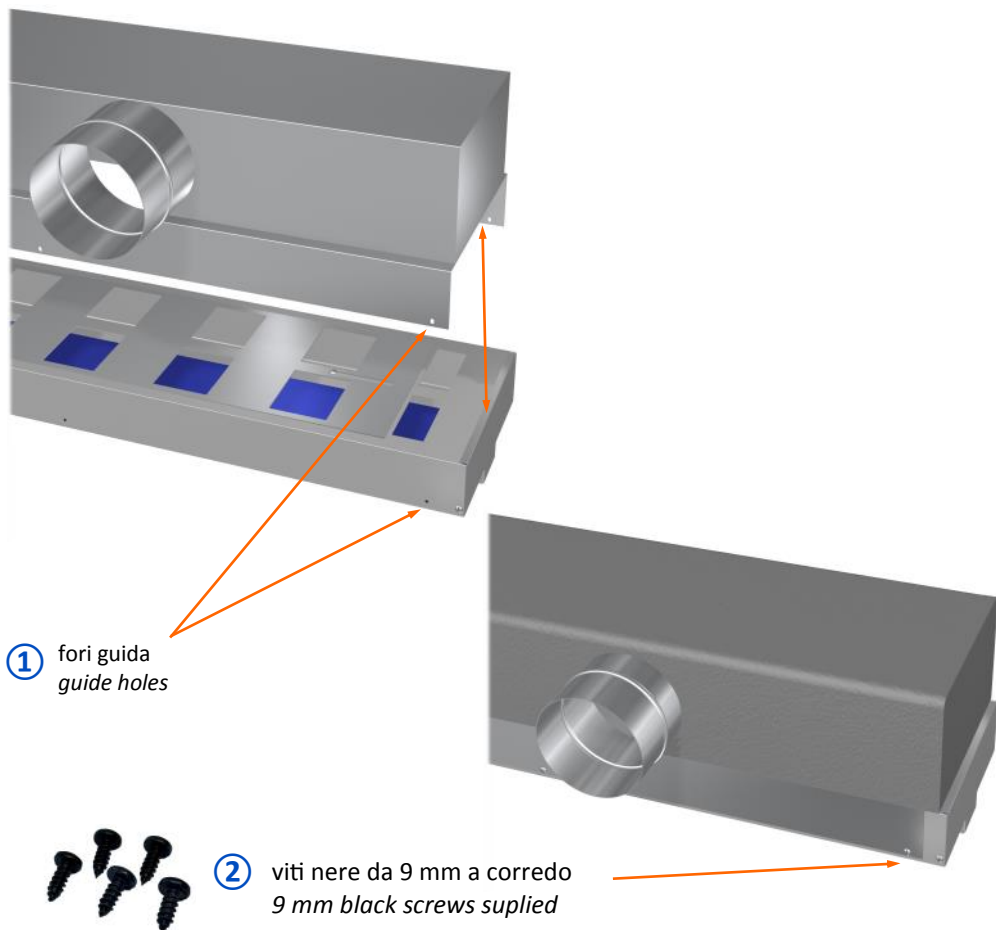


## Plenum TRATTO L

Sia sul plenum che sul diffusore lineare TRATTO L sono presenti dei fori guida **①** che facilitano l'unione dei due elementi. Le viti **②** sono fornite a corredo del plenum.

## TRATTO L plenum

Both on the plenum and on the TRATTO L linear diffuser there are guide holes **①** which facilitate the union of the two elements. The screws **②** are supplied with the plenum.



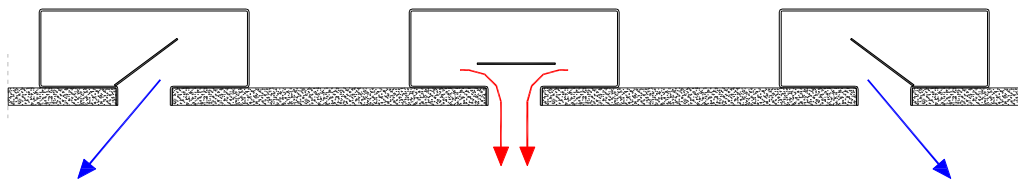


# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L



Regolazione del deflettore

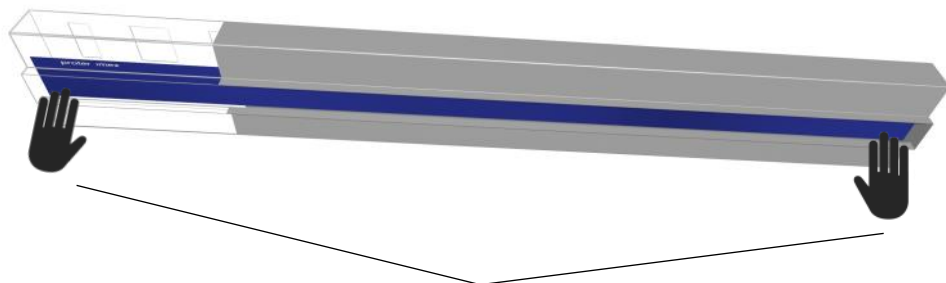
Deflector's adjustment



lancio inclinato sinistro  
*left angle throw*

lancio verticale  
*vertical throw*

lancio inclinato destro  
*right angle throw*



Per variare l'inclinazione, mandare in rotazione il deflettore con due mani agli estremi (non nella parte centrale).

To change the inclination, rotate the deflector with two hands at the ends (not in the central part).

# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO LED



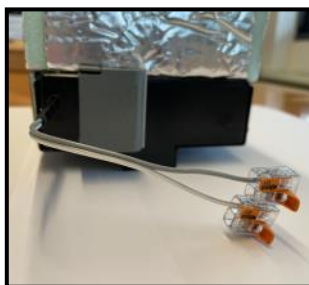
## Collegamenti elettrici TRATTO LED

Il diffusore lineare TRATTO LED combina in un solo elemento la diffusione dell'aria all'illuminazione. Il collegamento dei cavi di alimentazione avviene in modo veloce e sicuro grazie ai connettori rapidi a leva e all'inserimento dei connettori all'interno di una scatola ad isolamento in gel silconico atossico. Questo dispositivo di connessione può alloggiare cavi con protezione IP X8 ed è completo di connettori a leve isolati e compatti.

Il collegamento avviene in 3 semplici mosse:



**1**\_aprire la cassetina di alloggiamento  
*1\_ open the housing*



**2**\_aprire le levette dei connettori, spellare i cavi elettrici per 1 cm ed inserirli nei terminali  
*2\_ open the levers, strip the electrical cables for 1 cm and insert them into the terminals*



**3**\_chiudere le levette dei terminali, appoggiarli al gel dell'alloggiamento e chiudere la cassetina.  
*3\_ close the levers of the terminals, place them on the housing's gel and close the housing.*

## TRATTO LED electrical connection

The TRATTO LED linear diffuser combines the air diffusion with lighting in a single element. The connection of the power cables occurs quickly and safely thanks to the quick lever connectors and the insertion of the connectors inside a non-toxic silicone gel insulated housing. This connection device can accommodate power cables with IP X8 protection and is complete with compact insulated lever connectors.

The connection occurs in 3 simple steps:

### Dati tecnici striscia LED | LED strip technical data

Voltaggio | Voltage

24V DC

Potenza | Power

9,6 W/m

Corrente | Current

0,4 A/m

Classe d'isolamento | Insulation class

III

Alimentatore | Power supply

Remoto | Remote

LED White

4000°K, 3000°K

Lumen / m \*

Warm White 260 lm / Natural White 280 lm

\* Valore del flusso luminoso nominale da data-sheet del led. \* Value of the luminous flux from the LED data sheet.

# ProterComfort

## Diffusori lineari TRATTO LED



### **Alimentatori:**

Se non direttamente fornito utilizzare solo alimentatori 24V DC con potenza adeguata ad alimentare la strip LED (lunghezza striscia LED in metri moltiplicata per la potenza in Watt/metro, maggiorata del 20%). Per evitare cadute di tensione, si consiglia di non superare i 10 metri di distanza tra l'ultimo tratto di striscia e l'alimentatore.

Prestare attenzione alla polarità dei cavi:

- cavo di collegamento bianco o rosso = V+
- cavo di collegamento grigio o nero = V-

### **Sicurezza:**

L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Proter Imex Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

### **Power supplies:**

If not directly supplied, use only 24V DC power supplies with adequate power to power the LED strip (LED strip length in meters multiplied by the power in Watt/meter, increased by 20%). To avoid voltage drops, it is recommended not to exceed 10 meters of distance between the last section of strip and the power supply.

Pay attention to the polarity of the cables:

- white or red connection cable = V+
- grey or black connection cable = V-

### **Security:**

Installation and maintenance must be done when full power is switched off. All operations should be performed by a specialized technician. Modifications or handling of the product and the non-respect of the information below may be dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore any kind of physical contact must be avoided.

The company Proter Imex Srl assumes no responsibility for damages caused by a product installed not in accordance to instructions.

# ProterComfort Diffusori lineari TRATTO L | LED



**grazie** per aver scelto il nostro prodotto

se hai bisogno di supporto, contattaci liberamente a [support@proterimex.it](mailto:support@proterimex.it)

**gracias** por elegir nuestro producto

si necesita ayuda, contáctenos libremente en [support@proterimex.it](mailto:support@proterimex.it)

**vielen Dank** für unser Produkt entschieden haben

Wenn Sie Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie uns frei unter [support@proterimex.it](mailto:support@proterimex.it)

**thank you** for choosing our product

If you need any support, contact us freely at [support@proterimex.it](mailto:support@proterimex.it)

**merci** d'avoir choisi notre produit

Si vous avez besoin d'aide, contactez-nous librement à [support@proterimex.it](mailto:support@proterimex.it)

**obrigado** por escolher nosso produto

Se você precisar de qualquer apoio, contacte-nos livremente em [support@proterimex.it](mailto:support@proterimex.it)

Le informazioni contenute in questo documento sono a solo titolo informativo.

La Proter Imex Srl si riserva il diritto di modificare dati e caratteristiche dei prodotti descritti senza preavviso.

TRATTO® è un marchio registrato di proprietà della Proter Imex Srl

*Smaltimento imballo secondo decisione 97/129/EC* : Scatole, profili, parasigoli (cartone ondulato) PAP 20 famiglia carta, raccolta carta\*; Profili, parasigoli (cartone non ondulato) PAP 21 famiglia carta, raccolta carta\*.

\*Verificare col comune di appartenenza le modalità di smaltimento.

*Smaltimento del prodotto.* Alla fine del suo ciclo di vita il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Può essere portato ad un centro speciale di riciclaggio gestito dall'autorità locale o ad un rivenditore che offre questo servizio.

The information contained in this document is for informational purposes only.

Proter Imex Srl reserves the right to change data and design included in this document without notice.

TRATTO® is a registered trademark owned by Proter Imex Srl

*Package Disposal according to Decision 97/129/EC:* Boxes, profiles, corner protectors (corrugated cardboard) PAP 20 paper family, paper collection\*; Profiles, corner protectors (non-corrugated cardboard) PAP 21 paper family, paper collection\*.

*Product Disposal:* Do not dispose of product as municipal waste at the end of its life cycle. Dispose of product at a special recycling platform managed by local authorities or at retailers providing this type of service.

© copyright by Proter Imex Srl

**Proter Imex Srl**

Via Borgo Molino 12 | 31020 San Pietro di Feletto | Italia  
T +39 0438 784 227 | [info@proterimex.it](mailto:info@proterimex.it) | [www.proterimex.it](http://www.proterimex.it)

